

Kafaramero P'awuloosakkoki Handdaa Karoomi Ibaaddo Tos Tabano

Kafaramera P'awuloosa handdaa karoomi ibaaddo tos kas'aafera p'awuloosa Roomii kagirow min kawaa din halchcha mankoza banaaye maraan isirekkaasayi goggozooranawun yelinya. Kap'awuloosa halchcha Roomi kagirow amaniil wota goorata kic'c'ar feligure gargaarssakisoyi kasifeeni ul tos seeyiinye; ammano kakiristaanakokki gara addeesaanna Kiristaanajjol girikkisooyi ofelaraan felo kakiristaana agaalssisikkokki gara kalekalee beese sessegaa s'aafera, kap'awuloosa handdaa gama kanjiin kakkogira hikka handdaayiya.

P'awuloosa Roomii kagirow min kawaakki amaniilun nogoddatteessa farrame abbaabatere isoon kaabaayinarona abddi sise abbaabatere handdaakkeessawun mete tallaatto k'ofa (1:17) «Waakko tahelamatto k'ullumma ammanooyi, ammanoon laano wongalaayi mutera» kaamara haafura laano tusara.

Esekkoo horenbbaan P'awuloosa hittaa k'ofawwa bal'aasaa s'aafara, Ayihuudina leere Ayizaab dubba c'ubbo hegeli kabbaraaro mankkollee maraan Waanne wota wogarin dootisara, ibaaddo Waanne wota wogarin kakkodaanddaara Yesuusa Kiristoosaa ammananooyiya, hikki Waanneta kat'aabbatara ka'usubkki raattonatikotti la'oo giri ka'usub laano

P'awuloosa balzaase agaalssisara. Amaniluun Waanne wota nogodda girttowa, Ayyaana kawaakokki garane c'ubbokkona goyikokki hunnakko balchchumma beesara, foolssi 5 taa 8 geeroo P'awuloosa seera kawaanna amaniilkokki girii kafelara Ayyaana kawaakokki hunna halchcha meyyo tusara, hikka debbee P'awuloosa Waa sannii tazibaaddotun kaṛabo halchcha orroo Ayihuudinna Ayizaab misii iinsse k'urannaamin daanddaaran? Taṛamamatto hoosiinun abbaab sisin is's'aamara.

Abbaabe P'awuloosa goggotuseroo, Ayihuudi Yesuusa haṛatannooni hesano halchcha kawaayya, hikki kalleera Yesuusa Kiristoosakokki garane Waa tatusero sino taffayyinnaa sannii tazibaaddo dubba wota abiinya. Halleewo kuwaarre Ayihuudi Yesuusa takkoṛataraan arri taṛemeeyinnatto laano P'awuloosa abddatara, gudisaa P'awuloosa kakiristaana giri misii girin dootisaro kakkaleekkona Waa kaṛammanara ibaaddo isizisii orroo tagitto esellaa raa kageelaanjjee sesseyiin isoon kadootisaro laano agaalssisara, Waawun handdaanokkokki gara, kiristaanajjol ulkkisoowunna isizisi orroo kaṛabaan odonnatina tasammuu aalanttii takeyaatto hoosiinun kalekalee beese agaalssisara.

Raattoo Hikki Mas'aafa Kaṛabera

Hikka mas'aafaa mete tallaatto k'ofa tos tabano
1:1-17

Fayyinna ere kaṛibaaddowun kadootisaro laano
1:18–3:20

Kafayyinna raa kawaa 3:21–4:25

Kiristoosaa kahelamaro kaṛusubbki giri 5:1–8:39

Isirazeel halchcha kawaati 9:1–11:36
Takiristaana yadalii 12:1–15:13
Gudisanona nogodda 15:14–16:27

¹ Kayesuusa Kiristoosa diyyiinna kafaramero liin kaʔuumamerokkona wongala kawaatun woyyuu kalleero P'awuloosakko kafaramero handdaaya.

² Haanssun wongala kahegeroo tonsse k'ulluukki mas'aafayi t'ayite Waakko abddi sisanntetta.

³ Hikki wongalana ere maraan sooyi sannii tadaawutekko mankkolleewun,

⁴ K'ulluukki Ayyaanakkeessayi ade goyikko kiyaanokokki kaʔatii hunnaayi ere kawaa lee mankkomute maraan Goottakkaani Yesuusa Kiristoosa maraanya.

⁵ Usu kakiristoosa megeeyi Ayizaab dubbaa goggoʔammannoonna goggoʔajajaamiroon yelin usukokki garane kafaramero tayelssisso sino no atannenna.

⁶ Isin metekisiniin oyesuusa Kiristoosa gog-golleetawun Waa oʔuumero orrokkottan.

⁷ Waayi ogeelaantteettanna k'ulloolee liin oʔuumanttettan Roomii ogittan dubbaan,

Waa Aabbokkaani, Goottaa Yesuusa Kiristoosa sinonna nogodda isinuun halleeto.

P'awuloosa Roomi din kaʔabanaaye halchcha

⁸ Dubbaankko t'aye, ammanokkisin alami dubbaa mankkomaalssamero maraan isin dubbaan ani Waa Hedokkee kayesuusa Kiristoosa garane galataara.

⁹ Arggetto ebikkeeyi ani isin goggoshaadaro, kaʔere wongala lallabaanoo wodanakko ani kakkonhanddara Waa usu atokkeeya.

¹⁰ Arggetto ebikkeeyi ani isin shaadara, gidda ade feʔi tawaayi ani isin tos goggoʔemeeroon raa iin goggobanamiro ebaatara.

¹¹ Goggoʔataattaanun isin kayello ayyaanakkokki ilabo belʔeesi siʔininna din haalchara.

¹² Hikkina isinna aninna metemetekaani ammanoo isiʔisiʔorroo goggoʔataannonya.

¹³ Abbilaalttee! * Ayizaab orroo Waa kaʔammanaro ibaaddo goggohelayeroo, isin orroo usumalee Waa kaʔammanaro ibaaddo helayiin dootere, ayesuun goʔameen kamooggan goorata isin tos emeeyin k'oppee giraan, gidda gin geggaanawaattikkee goggoʔaddeessanun dootara.

¹⁴ Kagirikki ibaaddowunna leere koonna kakkasootun, k'aroooleewunna leere oshaadootun wongala agaalsisin ani anza aba.

¹⁵ Roomii ogittaa isinuunna wongala lallabin ani kakkonhalchchaara haanssunya.

¹⁶ Ani wongalaayi lakkomullaaro; hikkina horaarje Ayihuudin debeenna Ayizaabn kaʔammanaro dubbaan hunna kawaayya.

¹⁷ Wongalaayi k'ullumma tawaa muttetta; k'ulluukki ammanoo girara amame goggos'aafamerooya; «k'ullummana horaarjjekko taagachcho geeto kakkohelamatta ammano kaalaaliya.»

Engge tawaa ibaaddo gutii

* **1:13** Abbilaalttee kaʔamara haafura abbalaalnne adereya.

1:16 Mar. 8:38.

18 Meellaneeyi rummi buk'een o2aberaan, Waa abssiwaattisoyinna meellanettiso dubbaa gutii engge tawaa daruurkko emeeyinatta.

19 Gara kawaa addeesano kadaanddamara isoo dollee kazaddeesameya; aalanttina Waa isoon addeesisera.

20 Alami aroomet't'aamekko haggazabegure tamutoon yadalii tawaa hikkina jiruu jiroommakki hunnana Hedo laanokkeessa usu tamet'eero met't'a dubbaa gutii mutara; haanssun ibaaddo kabbaasaro baasuun kakkooaalaro lakko2abo.

21 Iso Waa gomalabeenna duuddo Hedo laanokkeessa lakkokabajeen; galatana lakkosiseen; ayesuun go2ameen yaadakiso il kallayikkina tashaadon wodanattiso taduudde leete.

22 K'aroonna go2ameenna gowoolee leen;

23 Arddokki Waakotti kabaja kagowaaro ibaad-donna kimbirijool, sulaalenna ulii tagitamatto met't'akotti middi aani kamet't'aameroon kabaja siseen.

24 Haanssun Waa c'ubboo ta2ammaganttetto wodanattisookokki halchcha isi isirroo maarkkiso goggobattoyisarawun k'ullumma kallayitti esella tasooyetun roorise sise.

25 Hikkina kakkonlleera rummi tawaa t'araa manko2iggiliseen maraan, kamet't'erokotti banzee kamet't'amero mankkohedoyisateen maraanna mankkohanddayeen maraan, kamet't'eera jiruu jiroommaan kasom-maasameya; hamiinzi.

26 Hitta aalanttii Waa iso kamulliisiro halchchakkisoozun roorise sise, heleelkisona

ade yadaliittisoowun tadootisatto esella yadaliittisoo talleennoon eseellaan iggiliseen.

²⁷ Usumaleenna babbaar yadaliittisoowun kadootisaro heleelne wota eselano iiseengureen isi isirroo halchcha kasooyetii gubateen; babbaar babbaarnne wota huddure; omeellan felo²oottisowun tadootisatto murro metekisooyi gutii keenateen.

²⁸ Hikkakkona karoore yaadakisooyi Waa mal-abano la²o lakko²abo amanokko kakkeeyi, felin kandootisoon goggofellaawun Waa la²o kallayitti sammuuwun roorise iso sise.

²⁹ Haanssun baasi, meellanee, gap'igap'aano, miigge, t'iibbe, neefo lagadano, enggee, sobano, kameellanee halchcha dubbaa o²ammagameeraan, usumaleenna ohamataraanyan;

³⁰ Ibaaddo mege obaasaraan, Waa odiidaraan, ohabaaran, koorameessana ifissaaddoleyan; meellane kakkofelaraan raa odootaran, o²umuleeraawun o²ajajaamoon,

³¹ Oshaadoon, ta²ameen ofuraraan, geelanje kallayin²ina shaaga kallayin²iyen;

³² Hikka ofelaraan dubbaan goyi dootisara; ka²amaro likkiikki kalleero seera kawaa addeesa giraan hikka ayees felano kaalaal anleennon giraan hin²a aan²in²i felo kafelaro ibaaddona ataayisaran.

2

Firdda kawaa

¹ Haanssun kakkalee ibaaddo gutii kafirddatta ati, kakko²aalatto lakko²abtto; kakkalee ibaaddo gutii firddaa isi²oottaa gutii firddaatta; hassu ati

kafirddiitetta ibaaddoti kafelero atina mankkofelatto maraanya.

² Hikkamalee ofelaraan gutii firdda kawaa likkii laano kanssowa.

³ Goortta ati ibaaddoti kakkalee gutii firddaa, usuwa kafelatto golleete firdda kawaakko kahesso aani laara?

⁴ Muu anjjire tawaa c'ubbokko gula galano tos tageggesatto laano an'aaddeson idanena daandaaona, obsikkotti durumma tuffaatta?

⁵ Ayesuun go'ameen taduuddena c'ubbokko gula tagaloon wodaattaakotti aalanttii likkiikki firdda takko'emetaro ta'enggee arri tawaayi isi'oottaayi gutii engge goggojiinaatto yelatta.

⁶ Waa ibaaddon mete metee felo'ootteessakki malee sisinara.

⁷ Ka'idan kalleero ataayi felanoo kabajana, gaashana odootatarawun jiruu jiroommakki giri Waa sisinnara.

⁸ Ayesuun go'ameen isi ogeelataaraan rummi iiseen meellane felaa osesseetaran gutii firdda kawaanna engge ginnatta.

⁹ Meellane kafelero ibaaddo dubbaa gutii t'ayi Ayihuudin esekko Ayizaab gutii rakkoonna c'inik'k'ii leeta.

¹⁰ Ayesuun go'ameen ta'idan kafelero ibaaddo dubbaa gutii t'ayi Ayihuudin esekko Ayizaabn galata, kabajjana nogodda leeta.

¹¹ Waa maayyoonna lakko'ululisaro.

¹² Seera kamuse kallayii c'ubbo kafele dubba seera kallayii bayinara, seera isoon giraan c'ubbo ofelaraan seeraayi firddaaminaran.

¹³ Aalanttina Waayi horee k'ulloolee o'amamaraan seeraan o'ajajaamaraan kuwaarre

seera omaalaraan lakkoyaan.

¹⁴ Seera kamuse kallayikki Ayizaabl goggokasanayenii seera kasegaaro ayees felaraan hitta aalanttii seera gowaattamena kakkiso kakkasanaayen seera mankoʔabaan maraan felin kadootisaro kasaanwa.

¹⁵ Hikkina yadaliittisooyi seera kamuse kasegaaro ayees dubba wodanattisooyi kas'aafamero laano tusara; adena Samuuttiso isoon ato laatta; sammuutiso arri toottoo wok'asaatta; arttoottoonna gargaaratta.

¹⁶ Hikkina kakkolinnara ani kaʔagaalssisero kawongala haafura malee Waa Yesuusa Kiristoosa tonsse ibaaddo kafelero siyame kagiyo ayees gutii takkofirddinaro arrii kaʔaddeesame leera.

Ayihuudina seerakisoo

¹⁷ Ati ani Ayihuudiya goʔantte, seera kamuse kaʔammanattona Waanne wota tagitto esellaa kakkooraatta,

¹⁸ Ati feʔi tawaa addeesatta; Seera mankoʔagaalssattetto maraan tazidan felano kassowa.

¹⁹ Ati ilʔo odeyaannotun horehayite kageggesatto golleete, mugud ogiranunna ifa laanokkaa isiʔoottayi kaʔammaatto golleete;

²⁰ Seeraayi tahelattetto k'arummakkona rummikko kakkeeyi kakasootun gorssa sisaa, yiis Kaʔagaalssisatto golleete.

²¹ Goortta ati kakkalee kaʔagaalssisatta isiʔoottaa lakkoʔagaalsissaattoya? Aroohette antte kasegaatta ati metekkaawun hetatta.

²² Ati ibaaddone sharmmut'aano lakkodootis-aro kaɓamatta atiwa sharmmut'aatta; ati tolchcha kadiidatta min kaɓebi saamatta.

²³ Ati seeraayi kakkooraatta seera baasaa Waa yeraasatta.

²⁴ Hikkina, «Aalantti tattisinii mege kawaa Ayizaab dollee habaaraminara» amame goggos'aafamerooya.

²⁵ Ati seera kamuse kaɓooratto gollēete hamas's'isamano laɓo abowa, seera kamuse kabbaasatto gollēete ati adde kahamas'iisamoon giro aani laatta.

²⁶ Anhamas'iissamooni ogiraan seera kamuse kaɓajajaaro kaɓoorataraan golleen, kahamas'iisamero aani lakkotootamaranya?

²⁷ Ati, kas'aafamera seera kamusee giraanna kahamas'iisanttetto leete giraan seera gobaasse sooyi kahamas'iisamoon giro leete seera taɓooratta taɓayizaab una ku gutii firddinnatta.

²⁸ Ibaaddoti koo oguute oolaali ani Ayihuudi leera goɓame Ayihuudi lakkollaaro, karrummii hamas's'isamano kasaree kasoooye seera lakkoyo.

²⁹ Ayesuun goɓameen ibaaddoti koo Ayihuudi kakkollaara kaɓorroo ayyonnati Ayihuudi lii gomuteya; hamas's'isamano karrummii hamas's'isamano kakkollaara kas'aafamero seera kamuseeyi anlleennon giraan ayyaanaa wodanakko hamas's'isamano gollēeya, hikka aankkikki ibaaddokko galata kakkohelatara Waakkoya kuwaarre ibaaddokko lakkoyo.

3

Ayihuudikokki abddiwaatti

¹ Hayya Ayihuudi laanokkotti laʔo metta?
Hamas'issamano me laʔo aba?

² Maamisikki raadiinna Ayihuudi laano laʔo tammooggantta, dubbaankko t'aye haafura kawaa hadaraa kakkonsisamera isoonya.

³ Ayihuudikko kookkoonna ammano gowaayi-gireen ammano waattikkiso abddamano kawaa laʔo kallayikki yelara?

⁴ Duuddo lakkoyello! Ibaaddo dubba t'araameessa golleenna, Waa goʔameen karrummiya;

«Haafurakaakko kakkeey karrummii laatta;

Diinakkaanna firddaa awodinatta» amame goggos'aafamerooya.

⁵ Meellanetaani k'ullumma tawaa aaloo tatusatto golleete me amin daanddaanna? Waa noo gutii enggetatteessa keenano rummi kafirddaro lakkoyo amanoya? Yaada kazibaaddo aani ayeesara amanoya.

⁶ Ogiraan haa liin lakkodaanddaaro; hikka-malee lii girewa Waa alamii gutii misii firddin daanddaara?

⁷ «Ani t'araameessa laano Waakkotti rummi katusarona, kabaja kazadaro gollee, c'ubbaaleessa amame gidda gin misii firddaamara?»

⁸ «Idane goggoʔemeettoon meellane felinna amaraan amaa ibaaddo kookkoo goggoʔayeesareeyya;» hinʔa ibaaddojja gutii kaginnara firdda likkiyya.

Maayyona k'ulluukki lakkogiro

⁹ Goortta me aminanna noo isokko rooranna? Duuddo lakkorooranno; Ayihuudina leereen Ayizaab, c'ubbo orroo girano t'ayine addeesinsse seginenna.

- 10 Haa amame goggos'aafameroo,
«Koonna duuddo k'ulluukki lakkogiro;
- 11 Kashaadara laagiro,
Waa kadootara koonna laagiro.
- 12 Dubbana shirmeraan
Raattoo laʼo kallayinʼi leeraan,
Taʼidan kafelara maayona duuddo laagiro.»
- 13 Hiʼittisona kameellan ayees ayeesin
kabbaaname gumbbi kak'amal aanitittitta;
Errebkisona sobaanje jiinaatara,
Hiʼitisookko kabeyaara ayees marzzii
tahabeessa aankkikkiya;
- 14 Hiʼittiso k'anggoonna kaʼokokootaro ayeesii
taʼammaganttetta;
- 15 Luk'k'aʼoottiso ibaaddo lagadin ojjeeraranyan;
- 16 Kakkoseetaraan raakkisoo dubbaa
baanowunna rakkoowun aalanttiyaan.
- 17 Kanogoddaa raanna lakkokasaan.
- 18 «Waa abissatano suure isoo dollee lakkomu-
taro.»
- 19 Kaseera ajaja kakkondootisara seera hegeli
obaraarawun laano kanssowa; hitta aalanttii
ibaaddo kaʼaalaro waatere c'alʼi amara; alami
dubba firdda kawaayi kabbaasero linnara.
- 20 Haanssun seera kamuse ooratanooyi maay-
ona Waayi horee k'ulluukkiya amamiin lakko-
daanddaaro; seera ibaaddo dubba c'ubbaaleessa
laano tusara.

Ammanoo tahelamatto k'ullumma

- 21 Gidda goʼameen Waa ibaaddo
kakkok'ullooyisara seera kamusekko kalekki
raayi laano tusara; hikki Museyinna kahegerooyi
atofaamera.

22 Hitti tawaa k'ullumma assaabnjje kallayi Yesuusa Kiristoosaa ammananooyi tahelamatto k'ullummatta.

23 Aalanttina ibaaddo dubba c'ubbo felera, isona kabaja tawaa waateraana.

24 Yesuusa Kiristoosaa talleete wodooyi adda sinotteessayi k'ulloyeeran,

25 Waa Yesuusa Kiristoosa jaarso yele kakkoonkeenera usuu kaʼammanara dubba, iigikkeessaa c'ubbokko haheso amamano goggohelaronya; Waa hikka yelano obssitteessayi kat't'awwoo c'ubbokkisoo kaginnon aani yelere kakkeessa firda tusinya.

26 Hikka geesii Waa metekkeessawun k'ulluukki laano katusara Yesuusayi kaʼammanaro dubba k'ulloyisanoyiya.

27 Hayya no kakkodhaadanna meya kagira? Maamesinna lakkodhaadatanno! Goggodhaadannon aalantti metta tagitta? Seera kamuse mankoʼooratanno maaranya? Lakkoyo; ayesuun goʼameen nonna kakkodhaadatanna ammanoyiyya.

28 Haanssun Waa ibaaddo kakkok'ulloyisara, ibaaddo seera ooratano anlleennon giraan ammano laano kanssowa.

29 Waa kaʼayihuudi Hedoo kaalaalya? La kaʼayizaab Hedoneeyolla? Ii Ayizaabwunna Hedoya.

30 Aalanttina kahamas'iisamenna kahamas'iisamoon giro ammanoo kak'ullooyisara Waa koo kaalaalya.

31 Hayya haa gollee ammanokko kakkeeyi seera laʼo kallayikki yelin daanddaanna? Ijjii

lakkodaanddaanno, suurewa seera ataayisiin kuwaarre.

4

Abraame ammanoo k'ullooye

¹ Goortta sooyi kahoree odokkaani kalleere Abraame hikka garane me helate?

² Abraame felooyi kak'ullooye lii girewa, kakkodhaadara girewa; ayesuun gozameen waayi hore dhaadayin lakkodaanddeero.

³ Mas'aafa k'ulluukki me amara? «Abraame waayi ammane, k'ulluukki lee tootaame» amara.

⁴ Ibaaddoti koo felo gofelate kafeloo daamooza ilabo aani anlleennon giraan felo?oottessan kado-tisaro aani tootaamara.

⁵ Ibaaddo felo o?idan felin gowaatena duuddo, c'ubbaaliyeel kak'ullooyisaro Waa go?ammame amanokkeessa k'ulluukki lee tootaamara.

⁶ Daawutena k'ullumma felo kallayi kakkontootamatta ibaaddoti kasommaasame laano tusin,

⁷ «Baasikkiso haheeso kakkon?amamerana C'ubbokkisona haheeso kakkon?amamera ibaaddo kasommaasameya.

⁸ Goottaa c'ubbo, duuddo kakkoon tootinon ibaaddo kasommaasameya!» ame ayeesera.

⁹ Hinzi somma ohamas'iisameeraan olaalunya muu ohamas'iisamotunneeya? Ka?abraame ammano k'ulluukki lee tootaame aminenna.

¹⁰ Hayya misii tootaame? Hamas'isamanakko danbbenneya muu hamas'isamanakko horeneya? Usuun kakkotootamera

hamas'isamanakko danbbenne anleennon giraan
hamas'isamanakko horeneya.

11 Abraame ganaa hamas's'isamanokko
horene ammanokkeessaa k'ulluukki lee
goggotootameroo malaata usuun gog-
golleeroon hamas'isame; haanssun Abraame,
hahamas'isamooni o?ammaaneeraanunna
ammanokkisoo k'ulluukki lee kakkoontootamaro
dubbaan odoya.

12 Usu ohamas'iisameraanunna odoya;
odo kakkonleerana hamas's'isamano
kaalaal anleennon, Aabbokkaani Abraame
hamas's'isamanokko t'aye kagire ammanokokki
raadii osesseetaraawunnee adere odoya.

Gara ka?ammanoo tasisanttetto abddi

13 Abraamena sannitteessa alami goggo?eeltoon
Waa abddi kakkosisera ammanoo tahelamatto
k'ullummaaya kuwaarre seera ooratanooyi
lakkoye.

14 Seera kamusee ogiraan abddi o?eelaraan
golleen, ammano la?o kallayikki, abddina addatti
lii giratte.

15 Seera kamuse engge tawaa keenara; seera
kamuse giri waatewa adi baasi lakkogirare;

16 Haanssun abddi kakkodhaabbattetta
ammanoo guttiye; hitti abddi ta?abraame
sannii talleetetto dubbaan Waakko sinooyi
tasisanttetto laano hikkani addeesamera. Hikki
seera kamusee kasesseetaro ibaaddo dubbaan
anleennon giraan Abraame aani ka?ammanero
dubbaaniya; hikkaniinna Abraame kadubbaa
odoya.

17 Gara ka?abraame, «Kamooggan gosaan ani ku
odo yelera» amame goggos'aafamerooya; usuna

kagoyero goyikko kakkeesaro, kaginnonna kagi-
giro aani kayelaro, kaʔammanero Waayi horee usu
odokkaaniya.

¹⁸ «Sanniittana hikkamalee linnatta» amame
usuun kasegaamerokki malee, koonna
abddi mankkoginnooti, Abraame ammanere
kamooggan gosaan odo lee.

¹⁹ Abraame gees boolkki jaarssa, maarkkeessa
kawaatena, tasaara gedeemi taʔumuloon laano ad-
deesaa giraan ammanokkeessaa lakkohare.

²⁰ Golleenna ammanoo ataatare Waawun
kabaja sise kuwaarre tawaa abddi lakkohedatere.

²¹ Waa usuun tasisero abddi kafelnnaro laano
wodana taʔammaganttee abddataa gire.

²² Haanssun ammanokkeessa k'ulluukki lee
tootaame.

²³ «K'ulluukki lee tootaame» kaʔamamera haafura
kakkos'aafamere usu kaalaalun lakkoyo.

²⁴ Ayesuun goʔameen Waa k'ulluukki yele no
katootaaron, Goottakkaani Yesuusa goyikko kak-
keeserooyi usu oʔammananno noyyeenneya.

²⁵ Usu c'ubbokkaan maraan goyiin roore ka-
sisamerona nonna k'ulluunzi yelin goyikko kee.

5

Ammanoo tahelamatto nogoddana wogarssi

¹ Goortta no ammanoo mankkok'ullooyine
maraan Goottakkaani Yesuusa Kiristoosa tonsse
Waanne wota nogodda abnna.

² Usu tonsse gidda takkoʔallinnenno hitta sinoo
ammano tos tabin daanddeenenna; kabajja
tawaanna abddi yelataa geggelaatanna.

³ Hikka kaalaalii anlleennon giraan rakkoo obssi helamisano mankkokkansso maraan rakkootaani orroo giraanna dhaadatanna.

⁴ Obssikkona c'aafitii ataatan, ataankkona abddi helamatta.

⁵ Kasisamero Ayyaana K'ulluukkikokki garane geelanje tawaa wodanattaani manko²ammagantte maraan abdditteessa lakkomullisatto.

⁶ Ganaa laafanzi leene giraan Kiristoosa geeskkeessa kakkogeyaare goorata c'ubbaaliyelun goyera.

⁷ K'ulluukki ibaaddotikotti ban²ee kagooro helano aaloo kat'ibroya; usumaleenna ka²idankki ibaaddoti maraan goyin kadootara woddaasa kahelamiro leera.

⁸ Ayesuun go²ameen no ganaa c'ubbaaleyi leene giraan Kiristoosa noo maraan goyera; hikkina Waa noon ta²abo geelanjjetteessa tusera.

⁹ Goortta no kakkok'ulloyinenna kayesuusa Kiristoosa iigii gollee duuddona no engge tawaakko kakkohesinanna usu tonsseya!

¹⁰ No Waawun diina leenne giraan erekkeessakokki goyii Waanne wota wogarnnenna; gidda Waanneta wogari go²abbaabanne erekkeessakki giri tonsse suure fayyinnanna.

¹¹ Hikka kaalaal lakkoyo; Waanne wota wogarssi kakkohelannenno Goottakkaani Yesuusa Kiristoosakkotti minane Waa noon kafeleroon geggelaatanna.

Goyi gara ka²addaamene giri gara kakiristoosane

¹² Haanssun c'ubbo ibaaddoti kookkotti aalanttii alami tos tabe; c'ubbokotti aalanttii

goyi emeete; usumaleenna ibaaddo dubba c'ubbo mankkofelero maraan goyi ibaaddo dubbaa gutii emeete.

¹³ Seera kamuse sisamanokko horeene c'ubbo alami gire; halleewo kuwaarre Seera mankkoginooti c'ubbo issii c'ubbo aani lakkotootamare.

¹⁴ Halleewo kuwaarre Addaame aani seera kawaa baasi c'ubbo anfeloon ogiraan gutii ade goyi Addaamekko haggazabere taa Muse geeroo ibaaddo dubba gutii reede.

Hikki Addaame horenbbaan kazemeeyinaro Kiristoosan masuussaye.

¹⁵ Ayesuun gozameen sino tawaakokki ilabo c'ubbo kazibaaddotikokki jilbba aani lakkoye; ibaaddoti koo kafelero c'ubbokotti aalanttii kamooggan ibaaddo goye; usumalee sino tawaayinna ibaaddoti koo Yesuusa Kiristoosakkotti aalanttii kahelamera kasinoo ilabo kamoogganun ammagame roore sisamera.

¹⁶ Usumaleenna dannabakki ilabo kawaa takeenera sinokotti lazo, ibaaddoti kookokki c'ubbo takkeenaro lazo aani lakkoyo. Ibaaddoti koo kafelero c'ubbokotti aalanttii kasisamera firdda murroo keene; kamooggan c'ubbokkokki aalanttii dannabaa kasisamera ilabo k'ullumma keene.

¹⁷ Ibaaddoti koo kafelero c'ubbokotti aalanttii goyi ibaaddo dubbaa gutii goreede tazammagante sino tawaanna dannabakki ilabo atatere kak'ullooye dubba ibaaddoti koo Yesuusa Kiristoosakokki garane kazameen dubba awode neefone girara.

¹⁸ Goortta Addaame kookki c'ubbo, kamur-roo firdda ibaaddo dubbaa gutii goggokeeneroo, usumalee Kiristoosa koo konzi k'ulluunzi felo

kammooggan ibaaddo murrookko balchchumma beeseren giri sisaraan.

¹⁹ Addaame ajaja diidanokokki aalanttii kamooggan ibaaddo c'ubbaaleessa goggolleeroo usumaleenna Kiristoosa ajajaamanokkotti aalanttii kamooggan k'ulowara.

²⁰ Seera kamuse emetaanokko kakkeeyi baasi moggate; ayesuun gozameen c'ubbo takkojiinatee, sino tawaa noon jiinatee.

²¹ Hikina kakkoonlleera c'ubbokotti aalanttii goyi goggoreedero malee, Yesuusa Kiristoosakkokki garane jiruu jiroommakki giri goggohelamiroo sino tawaa k'ullooyisanoyi reedinatta.

6

C'ubbokko fakkimi Kiristoosane wota girano

¹ Goortta me amina? Sino tawaa goggomoggaattoon c'ubbo felaa girinno?

² Lakkohaayyo! No goonnenne kale beenne owoyyuyinenno aani leene giraan, misii c'ubbooyi ataayi girnnanna?

³ Kiristoosane wota koo goggolleennon ot'ammak'aminennona, goyikkeessane wota koo liin kat'ammak'aaminenno lakkokassaanya?

⁴ Haanssun Kiristoosa tazodoo kabajaa goyikko goggokeero noonna usumalee kaʼusubkki giri goggogirnnonya; goonnenne usune wota k'amalaminnenna.

⁵ Goyikkeessaa usune wota koo golleene kiyaanokkeessana adi ogiraan usune wota koo linnanna.

⁶ C'ubbaalessakki maarkkaani goggobaaronna c'ubbokkokki diyyiil laanokaani goggohesiroon taddoʼan yadaliittaani Kiristoosane wota suwaamano kanssowa.

⁷ Aalanttina kagoye ibaaddo c'ubbokko balchchumma beera.

⁸ No Kiristoosane wota goggoonne usune wota kagirinanno ammanatanna.

⁹ Kiristoosa goyikko keera; kallami gowaanawatti goyi goortta usu gutii odonnati waatano kanssowa.

¹⁰ Usu kakkogowaare goorata, goyi koo kaalaal c'ubboon goyera; ayesuun goʼameen neefone gogirro Waawun girara.

¹¹ Goortta isin kagootettan aani c'ubbokko fakki goggoʼanttettanna kayesuusa Kiristoosa garane ade Waawun neefone goggogittani heda.

¹² Haanssun halchcha kameellan feliguddeen kagowaaro maarkkisin gutii c'ubbo goggoreediron arooyeltteen.

¹³ Maarkkisin kameellan massaara yelayi c'ubboon aroossiseen; hassukkona goyikko giri tos kanak'ero ibaaddo yelayenddeen isiʼoottisin Waawun sisa; maarkkisinna k'ulluukki huu yeladdeen Waawun sisa.

¹⁴ Gidda isin kakkogittaa sinokko hegelle kuwaarre seerakko hegelle mankkoleenon maraan c'ubbo isin iminin lakkodootisaro.

Kak'ullummaa diyyiil

¹⁵ Goortta me aminna? Seera kamusekko hegeli anleennon giraan sinokko hegelle mankkoginno maraan c'ubbo felinno? Duuddo lakkodootisaro.

16 Ibaaddoti koowun kahandaaro lii ajajaamin isiꝛoottisin gosisattan hassu kakkoꝛajajaamattan ibaaddotin diyyii laanokisin kassanwa; usumalee c'ubboon goꝛajajaantteen goyi kakkeenaro c'ubboon diyyiil laattan; waawun goꝛajajaantteen adi k'ullumma helayinataan.

17 Isin t'ayteen kac'ubbo diyyitteen; gidda ade kazatatteettaan agaalssisii wodanakko ajajaamanoyi Waawun galata haggeewo.

18 C'ubbokko balchchumma beetedden kak'ullummaa diyyiil leeteettan.

19 Ani hikkamalee ibaaddon tattabatto heꝛii kakkonꝛayyesara yaadakisookki laafummakko kakkeeyiyya. T'aye kamaaree mikitajjoolkisin kabbattiinna kameellanee diyyijjool yeltteeddeen goggokeentteetteen malee usumalee gidda kamaaree mikitajjolkisin goggok'ullooyiro k'ulluukki kahandaaro yeladdeen sisa.

20 C'ubboon diyyii leeteen arooggitten k'ullummakko sarre gitteen.

21 Gidda isin kakkomullitettaan ayeeskko ese arrii me laꝛo helatteetten? Hassu ayeeskkokki worꝛe goyiya.

22 Gidda goꝛameen c'ubbokko balchcha beeten diyyiil kawaa leeteettaan; hikka handdaanooyi k'ullumma helayinataan; k'ullummakkotti gachcho jiruu jiroommakki giriya.

23 Kac'ubbo daamooza goyiya; kawaa ilabo ade Goottakkaani Yesuusa Kiristoosaa kahelamaro jiruu jiroommakki giriya.

7

Kaseera shaanokko balchchumma biyaano

¹ Abbilaalttee! Seera kakkaso ibaaddon ayesinara; seera ibaaddoti kooyi gutii odonnati kakkooaba ibaaddoti neefone giraan kaalaal laano lakkokassaanya?

² Takeesanttetta heleeltiti too entterne wota seeraa tashaante kakkolaatta usu neefone giraan kaalaalya; entter goggoye ade kakeessunee seerakko sarii biyaatta.

³ Ayesuun gozameen entter neefone giraan kakkalee ibaaddoon gokkeesante sharmmut'itetta amamatta entter goggoye adde kakkalee ibaaddoon gokkeesante hassu seerakko tafurante laatta; kakkalee babbaarun gokkeesante sharmmut'aa lakko'amamatto.

⁴ Haanssun abbilaalttee! Isinna okiristoosa mankkolleeten maraan goyere kalekabbee aani seerakko fakkintteettan; hikkina kakkaleetun goyikko kakkeero usuu liiddeen Waawun il goggoyelannoonya.

⁵ Halchcha kasooyeti takkosessetannee seeraayi kakekkeesare kameellan halchcha tagoyi il goggoyelanno maarkkaanikokki mikitaal orroo felaa gire.

⁶ Gidda gozameen t'aye k'ik'k'ise shiye kagireen goonnenne seerakko balchcha beenenna. Hikkina kakkoonlleera kaddo'ankki kalleero kas'aafamero seera kamusen anlleennon giraan ka'usubkki ka'ayyaana raadii goggohanddayinnonya.

Seera kamusena c'ubbo

⁷ Goortta me aminna? Seera metekkeessan c'ubboya? Duuddo lakkoc'ubboyyo! Ayesuun gozameen seera tonsse liwaatewa, c'ubbo meyyo lakko'addeesare; seera «Aroohalchchiite»

amiwaatewa, halchcha meyyo ogiraan ani lakkomalabere.

⁸ C'ubbo seerakko kaʔemeetero ajaja hit'aa helatere halchcha dubba iyyee orroo goggokekkeeroon yele. Seera gowaattame ade c'ubbo kagoye ayeesiya.

⁹ Seera anginnoon ani neefone gire; ajaja goʔemetekko abbaabatere ade c'ubbo arddokki lee; ani ade goye.

¹⁰ Giri sisirowa amamere kasisamere kaseera ajaja iyyee gutii goyi keenera.

¹¹ C'ubbo kaseera ajaja aalantti yelatere in sobera; ajajakkokki garanena in lagade.

¹² Haanssun seera metekkeessan k'ulluuya; ajajana k'ulluukki karrummiinna kaʔidankkiya.

¹³ Hayya hikki kaʔidankki kalleere ayeesi iin goyi keenera amanoya? Duuddo lakkohaayyo; ayesuun goʔameen c'ubbo c'ubbo lii goggoʔaddeesamiroon kaʔidan kalleero ayeskkokki garane goyi keene; hikkina c'ubbo ajajakkokki garane aaloo c'ubbaaleessa lee.

Giri kaʔibaaddoti orroo kagiyo kac'ubbo moʔabatano

¹⁴ Seera kaʔaayyana laano kanssowa; ani goʔameen c'ubboon diyyii aani kadaddalamerona soo kasarsayeroya.

¹⁵ Ani metekkeewun kafelaro lakkokaso; ani kadootamaro ayees felano iisegure katiramaro ayees felara.

¹⁶ Ani felin kadootoon kafelaro gollee seera kaʔidankki laano atotaara.

17 Haa gollee hikka kayelara ani ussun metekkeeyi anleennon giraan iyyee orroo kagirow c'ubboya.

18 Iyyee goorttun c'ubbaaleessa talleetto met't'a orroo konna kazidankki ayees giranawaatti ani kasowa; kazidan kalleero felin halchcha aba; ayesuun gozameen felin lakkodaanddaaro.

19 Ani gidda felaa kagira felin kadootisaro kazidankki ayees lakkoyo; ayesuun gozameen ani felin kadootisoow kameellan felara.

20 Ani felin kaddootisoow ayees kameellan kafelaro gollee hassu kafelara ani metekkeeyi anleennon giraan iyyee orroo kagirow c'ubboya.

21 Haanssun ani hikka seera felaa kagirow laano addeesayera; hikkina ani kazidan ayees felin dootaa giraan meellane iyyee orroo gitta.

22 Orrozootteyi seera kawaayi geggelaatara.

23 Ayesuun gozameen maarkkeeyi orroo kafelara kac'ubbo seera in kashaame yelisise, sammuutteekee seerane wota kazolamara kakkalee seera maarkkeeyi orroo felaa giraan deyaara.

24 Ani misikki laafakki ibaaddotiya! Hikka goyin kasisamero maarkkeekko ayyoya in haasin kadaanddaara?

25 Goottakkaani Yesuusa Kiristoosakkotti minane galata Waawun haggeewo!

Goortta ani sammuutteeyi seera kawaawun diyyii golleero tasooye yadaliitteeyi seera kac'ubboon diyyii leera.

8

Giri ka?ayyaananna kasooye

¹ Haanssun Yesuusa Kiristoosaa ogiraan gidda k'anggo lakko?abaan.

² Aalanttina giri kasisaro Ayyaana K'ulluukkokki seeraayi Yesuusa Kiristoosa c'ubbokkona kagoyi seerakko balchchumma beesera.

³ Tazibaaddo c'ubbaalessatti yadaliikko kakkeeyi seera kamuse felin kawaatere Waa felera; erekkeessa c'ubbaaleessa ibaaddokokki masuussayi c'ubbokotti aalanttii farere soo?oottessaa c'ubbo firddeere baase.

⁴ Hikkana kakkonyelera fezi tasooye anleennon giraan Ayyaana K'ulluukki osesseetanno noyyeen seera kamusekokki ajaja feloo goggohayirooya.

⁵ Soo kasarsatero ibaaddo orroo tagitto fezi tameellan malee ogiraan wodanattisoo sookokki halchcha gutii kaataran; adeen Ayyaana K'ulluukki malee ogiraan wodanattiso Ayyaana K'ulluukki halchcha gutii kaataran.

⁶ Kameellan kasooye halchcha k'oppaano goyi keenara; ka?ayyaana ayees k'oppaano ade girina nogodda sisara.

⁷ C'ubbo taziminamatta sammuu waanne wota diinatta, seera kawaatuunna lakko?iminatto imi-namiinna lakkodaanddaatto.

⁸ Kameellan halchcha kasooyetii ka?iminamara Waa geggelaayisin lakkodaanddaaro.

⁹ Isin addeen Ayyaana kawaa isin orroo ka-giro gollee, kameellan halchcha kasooyetun anleennon giraan Ayyaana gittaa. Maayyona kakiristoosa ayyaanaa goginnoon usu kakiristoosa lakkoyo.

¹⁰ Ayesuun go?ameen Kiristoosa isin orroo gogire, maarkkisin c'ubbokko kakkeey kagoye

golleenna, Ayyaanakkisin isin Waayi k'ulluukki laanokko kakkeey arddokkiya.

¹¹ Yesuusa goyikko kakkeesera Ayyaanakkeessa isinii kagirollee, Kiristoosa goyikko kekkeesere isin orroo kagira ayyaanakkeessa kagowaaro maarkkisinunna giri sisinara.

¹² Haanssun abbilaalttee! No anza abnna; hitti anza kameellan kasooeye halchchakotti fezi malee girin lakkoyo.

¹³ Kameellan halchcha kasooyekotti fezii kagittaanta golleeten goyin gittaanta; omeellan felo osooye ayyaanayi gollagadeen adi neefone girinattaanta.

¹⁴ Ayyaana kawaayi osesseetara dubba yiis kawaayyaana.

¹⁵ Haanssun, «Aabbo! Aabbokkaani» ami kakkozumanno kayiisummaa ayyaana atatteetta kuwaarre abssii girin addeen kallami kadiyyi ayyaana lakkoatatteetta.

¹⁶ Ayyaana kawaa ayyaanakkaaninne wota leere yiis kawaa laanokkaani noon atotaara.

¹⁷ Goortta noo yiis kawaa golleene andde usu noon karekkaasero atayinanna; Kiristoosane wotana atayinanna; gidda kiristoosane wota rakkoo oatatanno golleene abbaabayinne kabajatteessakko oatatanno linnanna.

Emeeyin tagitto kabaja

¹⁸ Tagiddanee rakkoo horenbbaan noyyeen tamutinatto kabajane wota goherreginsso maa-mensse wotana beellamisiin kadaanddaamon yele tootaara.

¹⁹ Met't'a dubba yiis kawaakkotti mutano kaatii halchchanoyi ooratatta.

²⁰ Met't'a dubba addatti goggolleeton firddaamera; hikkina feziitteessa anlleennon giraan, abddii goggo^ooorannon kayelera fezi tawaayiyya.

²¹ Abdditteessana met't'a issii kabbayi diyyinatikko balchchumma bidde yiis kawaanne wota balchchumana kabaja tahedeedamato goggolleetonya.

²² Gidda gin met't'a dubba ka^zummullaa goorataayi kagi^o abboosa aani muddamaa gutii girano kanssowa.

²³ Ayesuun go^zameen muddamaa gutii tagitta met't'a taalaal lakkotto; kahorarijje, Ayyaana K'ullukkikokki ilabo o^zatannenna nonna maarkkaanikki wodoo kalleeroon yiis kawaa laanokoti abddi oorataa ka^zorroo maarkkaani muddam gutii ginna.

²⁴ No kafayyinenna hitta abddiyya. Ayesuun go^zameen no abddi kayelatanna kamutaro ayes gollee abddi lakkotto; kamutaroonna abddi kayelatara ayyoya?

²⁵ Ayesuun go^zameen ganaa anddeenon giraan abddi goyelanne andde obssii ooratanna.

²⁶ Usumaleenna no misii ebaayin dootisaro mankkokasoon maraan Ayyaana K'ulluukki haranokkaani garggaarara; haafuraayi mutin kadaanddaamon muddama noon horehaye gargaarara.

²⁷ Wodana ta^zibaaddo kak'ok'k'orara Waa ka^zayyaana yaada kasowa; aalanttina Ayyaana Waakkotti fezi malee k'ullooleewun horehaye gargaarara.

²⁸ Waa ogeelaataraawunna yaadakkeessakki malee o^zuumameraanun, ayes dubba idaneen

kafelamero laano kanssowa.

²⁹ Waa t'aye o2addeesero erekkeessatti mididi aani goggolleerawun t'aye murtteessera; hikkina abbilaal tammooggan orroo unnu barkki goggolleeronya.

³⁰ Usu t'aye omurtteesseero uumera; o2uumerona dhaabbisera; odhaabbiserona kabajeera.

Kiristoosaa tamuttetto geelanje tawaa

³¹ Goortta hikka me2amina? Waa noonne wota gogire, ayyoyya kaneebaatara?

³² Waa koo Erekkeessaan hanen2eyisannoni, no dubbaan roorise kasisera misii erekkeessane wota kameen dubba noon adda sisanawaatara?

³³ Waa o2assaabatero kamootara ayyoyya? Kak'ullooyisara Waayya.

³⁴ Hayya kafirddara ayyoya? Kagoyera, usumalee goyikko kakkeera, mergge tawaayi kahamas'eera Kiristoosa Yesuusa no maraan horehaye gargaarara.

³⁵ Takiristoosa geelanjjekko no tirin kadaanddera ayyoyya? Rakkootta muu abboosa? Horooramanoya mu uziya? Haaw2ayitta mu danootta? Mu jereenya?

³⁶ Hikkina,

«Ku maraan, arri dubba goyine wota mo2abatanna;

Ka2en2aaminaro idaad aani tootaame.»
amame goggos'aafamerooya.

³⁷ Goortta no kageelaatero Kiristoosaa o2awodataraankko no rooranna.

³⁸ Ani hikka addeesera, goyi golleenna, giri golleenna, erggichcha golleenna, odonnati

oʔabaan golleenna, neefoone kagirolleenna,
 kaʔemeetaro golleenna, hunnajjool golleenna,
³⁹ T'ok'k'i kaʔame golleenna, ri kaʔame golleenna,
 maamisitti met't'ana golleete, Goottakkaani Yesu-
 usa Kiristoosaa tahelannenno geelanje tawaakko
 no tirin kadaaddera ayees koonna giriwaatti ani
 addeesera.

9

Waa kaʔisiraʔeel gosa assaabano

¹ Ani Kiristoosaa leere rummi ayeesara;
 t'ara lakkoʔayeessinaro; Ayyaana K'ulluukki
 tasesseeyaatta sammutti ani t'ara kaʔayeeson
 laano atotaatta.

² Kanjiin gaddana kaʔiisoon yaada wodanatteeyi
 gira;

³ Sooyi fallikkees olleeraan maraanna unat-
 teewun amere ani Kiristoosakko kale bire k'anggo
 kawaa in geewa geelaatarenwa.

⁴ Isona gosa kaʔisiraʔeelya; Waa iso yiiskkeessa
 yelatera; kabajatteessa tuse; kaʔammattoo haa-
 fura tabe; seerana isoon sise; k'ulluukki min
 kawaakkokki seera isoon tuse; kaʔabddii haafura
 isoon sise.

⁵ Isona alattaanttisoyi kagosa odolaakko
 oʔemeeteraanyan; Kiristoosana soo sarssate
 kaʔemeetera sanniitattisookkoya; usu dubbaankko
 kaguuteeyya; jiruu jiroommaan kasommaasame
 Waa Hedoya! Hamiinzi.

⁶ Ayesuun goʔameen haafura kawaa iggilissam-
 era amano lakkoyo; taʔisiraʔeeli sannii dubba kar-
 rummii Isiraʔeel lakkoya.

⁷ Usumaleenna tazabraame sannii dubba yiis kaʔabraameya amano lakkoyo. Waa Abraamene, «Sannii kuun kakkobinnatta Yissaak'aya» mankoʔame maraanya.

⁸ Haanssun soo sarssate kaʔalatera dubba yiis kawaa lakkoyo; ayesuun goʔameen sannii leere katootamara kaʔabddii haafura kakkontabero yiis kaalaalunya.

⁹ Hikki Waa kasisera kaʔabddii haafura, «Kaʔemeetaro geesii hikka goorata ani emeeyinara; Saarana babbaartiti umulnatta» kaʔamaroye.

¹⁰ Hikka kaalaal anleennon giraan, Irbik'a, kagosa Aabbokkaani kalleero Yissaak'akko lakkuu yiis kakkotoottette goorata,

¹¹ Assaabano kawaa felooyi anleennon giraan uumitii laano tusin yiis lama umulamanokko horeenna meellane leetette idane felanokko horene,

¹² Waa Irbik'ane «Kanjiin kic'c'aruun kaʔajajaaminaro leera» ame.

¹³ Hikkina «Yayik'ooba geelaye; Eesawu ade di-ide» amame goggos'aafamerooya.

¹⁴ Goortta me aminna? Waa ululisara amin daanddaanna? Waa ijji lakkoʔululisaro.

¹⁵ Waa Musene «Ani shaaga yelin kakkodoota-roon shaaga yelnnara; ani nenzeyisayin kadoota-roon nenzeyisayinara» amera.

¹⁶ Haanssun assaabano kawaa kakkohelamara fezi tazibaaddoyinna felo oʔibaaddoyi anleennon giraan shaaga kawaayiyya.

¹⁷ Hitta aalanttii k'ulluukki mas'aafaa kagibs's'i wonokokki gara «Kuyeeyi hunnakkee tusiinna

megekkina alami dubbaa gutii goggo? addeesamiroo yelin ku reedisera» kazamara haafura s'aafamera.

¹⁸ Haanssun Waa shaaga yelin kadooten shaaga yelara; halo abayin kadooteenna ade kahaloo yelara.

Engge tawaanna shaaga

¹⁹ Haanssun, «Fezi tawaa neebayiin maayyona lakkodaanddaaro; hayya Waa ibaaddo omeellan felo? oottisowun muun iso wok'asaara?» ami in kahoosatto leeta.

²⁰ Ati ibaaddoti! Waanne wota dogamin me fezi abtta? Errekko kafelamera huu kafelorone, «Mewuun haa yeltte in felttetta?» amin daanddaara?

²¹ Errekko huu kafelara middi tootti kazerree c'awudokko huu koo kabajaan, kakkalee laafanzi feloon yeli felin odonnati lakko? aboya?

²² Waa enggetteessa tusiinna, hunnana ad-desisayin dootere bayin ozekkaateraawun tanjiin ka? obsseero laano me kassa?

²³ Hikkana kakkonyelera t'aye kabajaan ozekkaasero, shaaga okkoonyelnnaro kabajakokki jiinaan tusinya.

²⁴ No kashaaga huu Ayihuudi kaalaalkko anlleennon giraan Ayizaabkona no uumera.

²⁵ Hikkina kahegerooti Hosee,
«Gosakkee kalleenon, «Gosakkee!» ami uumnara;
kadootamoon giro Gosana, «Kadootamaro!»
ami uumnara;

²⁶ Iso, «Gosakkee lakkottaan» takko? amameen banzee «Arddokki yiis kawaa» amami uumaminaraan» amamera.

²⁷ Isiyaasana gara kaʔisiraʔeeli ayeesaa, «Yiis kaʔisiraʔeelkonʔi tooto talabu giridee c'eekele aani gomooggatena isokko ofayyinaraan uc'c'arriyaan.

²⁸ Goottaa aʔadallaannonii saami alami gutii fird-dinnara» amaa yaaye t'ok'k'ise ayeesera.

²⁹ Adena Isiyaasa, «Kadubbaa mooti Goottaa noon sannii haasi waatewa tasodoomina tagomora katamaal goggobayeraani nonna bayi giranne» amaa t'aye ayeesera.

Isiraʔeelkokki ammanana waatti

³⁰ Goortta me aminanna? K'ullummaa helayiin kadootannon Ayizaab k'ullumma helate; hitti k'ullummana ammanokko tahelamattotta.

³¹ Ayesuun goʔameen seerakko tahelamatto k'ullumma helayiin odaafureraan Isiraʔeeljjool seera kamuse oorayin daanddaana mankowaaaten maraan k'ullumma tos lakkogeeraan.

³² «Mewuun iso k'ullumma tos giyaanawaa-teen?» goʔamame iso k'ullumma helayiin kadootateran ammanooyi anleennon giraan felooyi mankollee maraanye; haanssun kahanduddufoo eʔemooyi handuddufateen;

³³ Hikkina;
«Goortta; ibaaddo kahanduddufisaro eʔemo S'iyoonii ani kayinnara;
Hikki eʔemona ibaaddo handudufise kalugudar daro eʔemoya;
Usuu kaʔammanara ade lakkomulliro» amame gog-gos'aafamerooya.

10

¹ Abbilaalttee! Wodanatteeyi kagira kanjiinkki halchchana Waa tos ani kaʒebaataara Isiraʒeeljjool goggofayyiranunya.

² Likkiikki malabanokko laanawaatti kuwaarre iso Waawun taʒabaan kaʒidanee yaada isoon girano ani metekkeeyi atotaara;

³ Waa ibaaddo kakkok'ulloyisaro raa iso malabanawaattii k'ullummattisookki raa sesseeten kuwaarre k'ullumma tawaayi lakkosesseeten.

⁴ Ibaaddo dubba ammanoo goggok'ullooyiro seera kamuse Kiristoosaa gudatera.

Fayyinna dubbaan laano

⁵ Seera kamuse ooratanooyi tahelamatto k'ullumma Muse kas'aafera, «Seera kaʒooratara dubba neefone girara» kaʒamaroya.

⁶ Waa ibaaddo ammanoo k'ulloyisanokokki gara, haa amame s'aafamera, «Wodanattaayi daruur tos ayyoyya kabinnara?» arooʒantte; hikkina Kiristoosa dagisinya;

⁷ «Goorttun wodanattaayi ‹Bowwa tos ayyoyya kadaginara?› » arooʒantte; hikkina Kiristoosa goyikko keesinya.

⁸ Adena, «Haafura kawaa ku dollee gira; suurewa hizittaayinna wodanattaayi gira;» hikki haafurana no kalallabaanno kaʒammano haafuraya; amame s'aafamera.

⁹ «Yesuusa Goottaa laano» hizittaayi goʒatotite Waa goyikko keesanona wodanattaayi goʒammantte fayyitowa.

¹⁰ Ibaaddo wodanatteessayi goʒammanno k'ulallowara; hizitteessayi goʒatotiro fayyaara.

11 K'ulluukki mas'aafa goggo?amaroo, «Usuu ka?ammanara dubba lakkomullaaro.»

12 Goortta koo Goottaa kadubbaa Goottaa mankkolleeyi Ayihuudinna Ayizaab orroo assaabinje toonna lakkogitto; usuna usu o?ammanaraawun dubbaan uusokkeessa jiinase sisara.

13 «Kagootta mege ka?uumatara dubba fayyaara» amame s'aafamera.

14 Ayesuun go?ameen ha?ammanooni giraan misii uumamin daanddaaran? Garakkeessa anmaalooni misii ammannaraan? Kalallabaara anginnoon misii maalin daanddaaran?

15 Ka?agaalssisira gofaramoon misii haafura agaallssisin daanddaaran? Hikka «Wongala kageggeloo okkeenaraankotti emeeto misii iidatta!» amame goggos'aafamerooya.

16 Ayesuun go?ameen Isiyaasa, «Goottaa! Noo ka?ayeenssenno haafura ayyoya ka?atate?» ame goggo?ayeeseroo, dubbana kageggeloo haafura lakko?atateeraan.

17 Goortta ammano kakkohelamara kageggeloo haafura maalanokko kakkeeyiyya; kageggeloo haafurana kakkohelamara gara kakiristoosa ka?ayeesaro haafura kawaakkoya.

18 Alla ku hoosaro; hayya haafura lakkomaalaran amanoya? K'ulluukki mas'aafaa, «Yaayetiso alami dubbaa maalssantte; haafurakisona ulkotti gachcho gee;» ogiraan maaleeraan amame goggos'aafamerooya.

19 Adena hoosatara, Isira?eelijjool anshaadon giraan amanoya? T'aye Muse haa amera, «Gosakkee kalleenon gosakkee yelire c'oolsinara,

kashaadoon gosa goggoshaadiroon yelire amaraayisinnara» amera.

²⁰ Isiyaasanna, «In odootannotun mute; ohoosannotun isi?oottee tusaye» ame jabuuyi ayeesera.

²¹ Isira?eelijjool maraan go?ameen «ka?ajajaamoonna kameellan gosa in tos goggo?emeeroon arri dubba genenno?oottee faaye» amara.

11

Waa Isira?eel iisi waatti

¹ Goortta Waa gosakkeessa iisera? Ijii lakko?iisero! Ani metekkeewun ka?isira?eelya; tazabraame sannii kalleera ani tabiiniyaame aaniikkoya.

² Waa t'aye kamalabero gosa lakkoshafero. Eelaasa Isira?eeli gutii mooto Waa tos misii geegisero, mas'aafa garakkeessa me amaro lakkokas-saanya?

³ Hassu goorata, Eelaasa, «Goottaal Kahegeroolkkaa lagadeeran; ban?e tajaarssona diigeen; ani kaalaal hese; inna lagadin dootaraan» amere.

⁴ Ayesuun go?ameen Waa kasisere abbaab meyye? «Ba?aali ka?amamaro tolchchaan kasagadon kuma todoba ibaaddo ussun haasayera» amera.

⁵ Gees ka?arkkaneetii hikkamalee sino tawaayi assaabameeren oheseeran uc'c'arri Isira?eeljja giraanwa.

⁶ Goortta assaabamano sino tawaayi gollee, felooyi lakkoyo; felooyi lii girewa sino tawaa la?o kallayitti lii giratte.

⁷ Goortta laʔo metta? Isiraʔeeljjool kadoota-
teeran lakkohelateeraan; oʔassaabameeren adeen
kadootatereen helateenwa; oheseerawunna
wodanattisoo duudise.

⁸ Hikkina «Waa wodanattisoo duudise;
haanssun hittaari taageeroon ilʔoʔoottiso
lakkodiyaraan nebebboʔoottiso lakkomaalaran
amame goggos'aafamerooya.»

⁹ Daawutena,
«Dugudittiso kaʔabaro wot'amade,
Kalugudaro gumbbi lii haʔabboosise!
Iso tafeleraan meellane isoo gutii hahayito!

¹⁰ Ilʔoʔoottiso goggodeenonkko mugud halleewo;
Mooʔoottiso arggetto rakkooyi zuurʔo
habeeseen» ame.

¹¹ Alla, kallami hoosaro; Ayihuudikokki iyaano
kallami takkokkeenoniiyya? Lakkoyo! Baasi
kaʔayihuudikkotti aalanttii Ayizaab fayyinna
helate; hikki kakkolleera Ayihuudi Ayizaabii
gutii goggogaabbiroon yelinya.

¹² Kaʔayihuudi baasi alamiin kamooggan uuso
helamissisera; iyaanokkisona Ayizaabwun uuso
leera; Ayihuudi fayyi girewa uuso misimisii ji-
inayi girnare.

Fayyinna kaʔayizaab

¹³ Gidda ani isin Ayizaabn ayeesara; Ayizaabn
kafarame laanokkee malee handdaanokkee kaba-
jaatara.

¹⁴ Hikkina unatti goggohalchchitoon kekkeese-
gure isokko kookkoo fayyiisin abddi yelataayya.

¹⁵ Waa Ayihuudi kakkoshafere goorata
kakkalee kaʔalami gosa usune wota gowogarro

iso kakkok'op'ataro goorata misi kallinnaro aani laara? Hikki goyikko kakkeyaaro aaniya!

¹⁶ Kaami kaʒabamera minattoo tak'ullooyite golleete kaami dubba kak'ullooye laara; usumaleenna gaakokki hididi k'ulluukki gollee ballaal dubba kak'ullooye* laara.

¹⁷ Miraari kagirow kaʒejjerssa gaawun ballaal kalleera Ayihuudijjool goosami goʒiyyeen isin addeen kagaado ejjerssakokki ballaal olleeteettan Ayizaab banʒettisooyi hamas's'iddeen urrawo oot-tisoonna uusokisoo kahedeedamattan golleeten,

¹⁸ Hassu hidiid gutii arookkooriten; gokkooriten adi hikka addeesa; hididi isin sidara kuwaarre isin hididi lakkosidattaan.

¹⁹ Ayesuun goʒameen «Ballaal eʒebe takkoʒiyyeeroo banʒettisooyi ani goggokaamiroyya» kaʒanttaan leetaan.

²⁰ Garaya; isoo kakkonberaan ammananawaattikko kakkeeyi golleero isin ataatteen kakkoʒaalliteettan ammantteeddenya; abssayeen kuwaarre koorameessa aroolleeten.

²¹ Waa met't'aa ballaal olleeraan Ayihuudin gonenzeyisannon isinuun lakkonenʒeyisaro.

²² Goortta tawaa idanena bogi ataankkeessa diyaa; bogi ataankkeessa oʒiyyeeraan gutii golleero idane kakkotusara ade isinunya; hikkina kalinnara usu ammananooyi ataayi gogirtteenya; goʒataannoon ade goosamiddeen iinnattaan.

²³ Ayihuudi ammanatanawaatti tattisoo goʒiiseen tat'awoo banʒetisoo abbaabayinaran, Waa iso abbaab tabisin daanddaara.

* **11:16** Kak'ullooye amano hitta banʒee kalekallee goorttun woyyuukki amanoya.

24 Isin Ayizaab addeen met't'aayi kagaado ejjerssakokki ballaal leeteen giraan banze kallayi kamiraaree kazejjerssa gaa gutii abbaranttettan. Haa gollee hinzi met't'aayi ejjerssa kamiraarekokki ballaal olleeraan Ayihuudi tabbari banzettisoo tos abbaabayi abbaramin misii daanddanawaataran!

Shaaga kawaa dubbaan laano

25 Abbilaalttee! «Noo okanssonna» amiddeen arookkooriten; ani taseginaro hool too gitta; hikkina Isirazeeljjoolkokki diidano eerinnan alleenon giraan Ayizaab dubba raattoo Waa tos taa emeeranunya.

26 Goortta haaya; Isirazeeljjool dubba fayyinara. Haanssun

«Kafayyisara S'iyoonikko emeeyinara;

tayayik'ooba sannii dubbakko meellane baasinara;

27 C'ubbokkisoonna kakkobbaase goorata isone wota ani otabinnara ammato o2usubkokki haafura hikkaya» amame goggos'aafamerooya.

28 Isirazeeljjool kawongala haafura atatanawaattii la2ottisin ta2ayizaab maraan waakkokki diina leeraan; ayesuun go2ameen assaabamanokkokki garane ani ta2odolaalkotti aalanttii Waa ogeelaataraanyan.

29 Waa assaabi sinotteessa kakkosise goorata ofelero felo2ootteessaa yaadakkeessa lakko2iggilisaro.

30 Isin Ayizaab t'ayiteen Waawun o2ajajaamoontteen; gidda addeen Ayihuudi

ajajaamiwaattikkotti aalanttii isin shaaga kawaa helatteettaan.

³¹ Isin shaaga goggohelattettaankki malee isona shaaga goggohelaranun iso gidda Waawun oʻajajaamoon leeraan.

³² Waa shaagakeessa ibaaddo dubbaan tusin amere ibaaddo dubba diidanooyi kashaamero goggolleeroon yele.

Waawun tasisanttetto kabaja

³³ Waakotti durumma, k'arummana malabano misii keelddoya! Firddak-keessa kak'ok'k'oramoonya; raakkeessana kaʼaddeesamoonya.

³⁴ «Tagoottaa k'ofa tawodanaa kakkasa ayyoyya? Usuun gorssa kasisara ayyoyya?»

³⁵ «Waa abbaab goggosisiroon Waawun kaʼamʼayisaraana kaʼamʼayisero kaʼatatarana ayyoya?»

³⁶ Ayees dubba kakkohelamera usukkoya; usu-unna usuunya; jiruu jiroommaan kabaja usuun halleeto! Hamiinʼi.

12

Arddokki jaarssso

¹ Goortta abbilaalttee! Maarkkisin k'ulluukkina Waa kageggelaayisiro arddokki jaarssso yelayiddeen goggosisaanun nenʼeyisatano kawaayi ani isin ebaatara; hikkina Waawun isin kasisattaan tukkulkki hedoyisatanokisinya.

² Kaʼidanna kageggelaayisiro duuddotti talleetetto feʼi tawaa metto goggomalabttaanun sammuuttisinii usubaatano iggilissama

kuwaarre hikka alamikotti meellane aani aroolleeten.

³ Adena Waa isinuun mete metee kasisero ammano malee idane shaada kuwaarre kadootis-
arokko roori isizoottisninun kooraayi arooddeeten
amere iin tasisanttetto sinoyi segaara.

⁴ Maarkkaani kamooggan mikitajjool gira;
metemeteenna markokki mikita kalekaleenzi
felo aba.

⁵ Usumalee no omooggan leene giraan
Kiristoosaa mikita koonna; maar koo konzi
mikitajjool goggolleenenno malee isi isizorroo
k'urannaaminenna.

⁶ Haanssun Waa sinotteessaa noon
kasisero kalekaleekki ilabo felooyi hayinso;
ilaboolkkaani hegero owaa segaano gollee
ammanokkaankki jilbbaa hegero owaa seginna.

⁷ Ilabokkaani kakkaleetun handdaano gollee
ataayi handdayinna; ilaboolkkaani agaalssisano
gollee goggodootisaroo agaalssinssa;

⁸ Ilaboolkkaani gorssaano gollee gorssa sinssa;
ilaboolkkaani sisano gollee wodanakko talleete
idanee sinssa; ilaboolkkaani odonnatii bariisano
gollee ataayi odonnatii bariinssa; ilaboolkkaani
nenzeyisatano gollee hikkawa geggelooyi felna.

Isi saadisatano kallayitti geelanjje

⁹ Isisaadisatano kallayitti tarummi geelanjje
isinuun hagirte; ayees kameellan diidaa; ayees
kazidan geelayen.

¹⁰ Isi isisizorroo abbilaalkkotti geelanjje gee-
layen; isizisirroo isizisi kabajin dootayeen;

¹¹ Aharooni wodanakko kallee
ayyaanakki sinkki kekkeyaanoyi Goottawun
handdaa.

¹² Abddii geggelaayen; karakkoo goorata obssaa; arggetto ebaayen.

¹³ Waayi oʻammanaraanun rakkoottisooyi kaʻabttaankko sisa gargaaraa; marttinaayi oʻemeeteran k'op'ayeen.

¹⁴ Isin ohorooraraan sommaasayene; kuwaarre arook'anggiteen.

¹⁵ Ogeggelaataranne wota geggelaayen; kaʻootarone wotana ooyeene.

¹⁶ Isizisiʻorroo yaada kooyi isizaata gira; isizoottisn t'ok'k'isatanona koorano isaagaddeen isikayeraasataro ibaaddone wota raattoo gira; isizoottisnii no okanssonna amiddeen arookkooriten.

¹⁷ Ibaaddo dubbaa hore kaʻidan kalleero ayees fela kuwaarre, ibaaddo ayees kameellan isin gutii gogeegise, isinna abbaabddeen ayees kameellan aroogeegissen.

¹⁸ Isinuun godaanddaame ibaaddo dubbane wota nogoddaa girin minatisinne kadootisaro dubba fela.

¹⁹ Abbilaalttee! Halo Waawun iisa kuwaarre is-sii halo aroobbeeten; «Halo kabeyaarana halokotti amʻaa kamurnnara aniya amara Waa Goottaa» amame s'aafamera.

²⁰ Haanssun halo biyaanokko suure diinakka goʻuʻee aamisi gosugubatena t'amisi; hikka gofelte muli hizi goggoʻabaroo yelatta.

²¹ Haanssun ayees kameellan idanee awodin kuwaarre ayees kameellan arooʻawodantte.

13

Odonnati oʻabaawun ajajaamano

¹ Maamisikki odonnati kakkohelamara fezi tawaakko mankkollee maraan gidda ogiraan odonnati o2abaan kakkoshuumameeran Waayi mankkollee maraan, ibaaddo dubba odonnati kazaboon ajajaamano dootisara.

² Haanssun odonnati o2aabaan kaneebaatara dubba ajaja kawaa neebaata; kazajajaamon dubba isi2ootteessa gutii kamurroo firdda keenatara.

³ Mootijjol abssisiin kakkodaanddaaran felo omeellanee ofelaraan kuwaarre idane ofelaraan lakkoyo; odonnati o2abaan abisatanawaatti dootatta? Goorttanun ayees kazidan feli; felo o2idankko galata helattowa.

⁴ Odonnati kazaba kuun tazidan goggofelloon kashuumamera Waawun kahandaaroya; odonnati kazaba shiifa kakkonmoowatera adda mankkoleenon maraan ati kameellan kafelatto golleete odonnati kazabo abissa; usu meellane ofelaraan murrisanona halo tawaa tusaa Waawun handdaara.

⁵ Haanssun min kawonooyi odonnati o2abaawun ajajaamano dootisara; kakkoon2ajajaamattanna murroo owaa abssatano kaalaal anleennon giraan, sammuutisin mankkowok'asatto maraan laano dootisara.

⁶ Giira kakkomurattaanna haanssunya; odonnati o2abaan hinza feloo felaa ogiraanna Waawun handdayinya.

⁷ Goortta odonnati o2abaawun felin kadootisaro dubba fela; giira kakkodootisaroon giira mura; k'arat'a kakkondootisaroon k'arat'a mura; abssayin kadootisaro abssatano, kabaja kakkodootisaron kabaja sisa.

Isi?isiirroo isi?isii geelatanokokki gara

⁸ Tamaayyo anzana isinuun aroogginno; girin tadootisatta anza isizisii geelatano kaalaal halleewo; ibaaddo kageelaatara seera ooratara.

⁹ «Aroo sharmmut'iite, aroolagadde, aroohette, ibaaddo kakkaleekki kalleero kooko aroohalchchitte» ka'amara ajajaalna kakkaleenna ajajaal dubba «Ibaaddo isi?oottaa aani yela geelaa» ka'amaro ajaja kooyi orroo gira.

¹⁰ Ibaaddo kageelaatara dubba kageelaatara ibaaddo gutii ayees kameellana lakkofelaro; haanssun ibaaddo kageelaatara seera dubba ooratara amanoya.

¹¹ Goortta huddurokko kakkonabbaaddan goorata gidda giyaano addeesa; hore kakko'ammannenno gooratakko suure gidda no kakkofayyinna goorata aaloo no tos gabbalamera.

¹² Hemeen rooraa gitta; arrina gabbalanttetta; Haanssun mugudii ofelamaraan felo iinssa; ka'ifa huu kajereene sarssanna.

¹³ Arri goggosesseetannoo maaragee girnna; dudduroyinna setiinna, sharmmut'aano, rarragatanooyi, dogamanooyinna, gaabbanooyi aroolleenno.

¹⁴ Ayesuun go'ameen Goottaa Yesuusa gira kuwaarre soo'oottisinkokki halchcha bin arooheddeen.

14

Ibaaddo gutii aroomurtteesite

¹ Isinii orroo ammano laafakki kalleero ibaaddo kadogamisiro yaadakkeessa gutii hatuffannoona hafirddinooni atayeen.

² Masuussaan ibaaddoti koo ammanoo kaʔameen dubba aamin kadaanddeyisiro ammano girrowa; ammanoo kaʔataannon gira kakkalee ibaaddo goʔameen akaakiltte kaalaal aamara.

³ Haanssun maammena kaʔaamara ibaaddo kaʔaamoon aroottuffanno; kaʔaamoonna kaʔaamaro ibaaddo gutii aroofirdino; Waa ammanokkeessa atatera.

⁴ Hayya, kakkalee kahandaaro gutii kafirddatta ati ayyotta? Usu goʔaallenna goorttun goʔiyyena ta-gootta haajaatta. Suurewa Waa aalliisin manko-daanddaaro maraan ataate aallara.

⁵ Usumaleenna arri too takkalee arrikko aaloo takabajaanttetta ame kahedara girrowa; kakkalee ade arri dubba amalekkootti kabaja abtta kuwaarre arriil orrokko kaleenna lakkogitto ame hedara. Goortta hikka aankkikki ayees mete metee ibaaddo wodanatteessaa kaʔammanero hafelo.

⁶ Arri too takkaleekko kale yele kahedara ibaaddoti, haa kakkonyelara Goottawun amereya, soo kaʔaamarana Goottawun amere aamara Waawunna galata sisara, kaʔaamoonna Goottawun amaa lakkoʔaamaro Waawun galata sisara.

⁷ Nookko maayyona isiʔoottessaan kagirara, isiʔoottessaanna kagowaara maayyona lakkogiro.

⁸ Gogirnnena Goottawun girinanna; goggoo-nena Goottawun gowaanna; haanssun gogir-nena goggoonena ogoottanna.

⁹ Haanssun Kiristoosa goyere goyikko kakkok-keera neefone ogiraawunna ogoyeraanun Goot-taa liinya.

¹⁰ Hayya, ati abbikkaayi gutii muun firddaatta?

Goorttun abbikkaa muun tuffaatta? No dubbana kafirdda arjaata kawaa horee aallinanna.

¹¹ Aalanttina, «Ani arddokkiya; amara Waa; ibaaddo dubba gilbkkeessaayi in horee gilbbisin-nara; hizitteessana ani Waa laano in atotinnara» amame s'aafara.

¹² Haanssun no metemetekkaani felo²oottaankokki gara Waayi horee aallinne abbaab sisinanna.

Ibaaddon handuddufo laanakko isi ooratano

¹³ Haanssun koo kakkalee gutii aroofirddinno; ayesuun go²ameen maamisikki ibaaddona abbik-keessakokki raadii handdudufu goorttun kahan-duddufisiro laanakko isi²oottessa ha²oorate.

¹⁴ Ayees koo battiikkiya ame kahedaro ibaaddon hassu ayees usuun battiikki laara kuwaarre maamisikki ayesina metekkeessayi battiikki li-waatti ani Goottaa Yesuusaayi malabere addeesis-ara.

¹⁵ Ati ka²aamatto babokkokki aalanttii abbikkaawun handuddufo gollēte geelanjjeeyi kagitto lakkotto; Haanssun Kiristoosa kakkongoyero ibaaddo, ka²aamatto babokkokki aalanttii goggobaaron arooyeltte.

¹⁶ Goortta isin dollee ka²idankki kalleero ayees kakkalee goggot'ik'aroon arooyeltteen.

¹⁷ Wononnati kawaa Ayyaana K'ulluukkii tahe-lamatto k'ullumma, nogoddana geggelooyyaan kuwaarre ta²aamona tat'amo haajaa lakkotto.

¹⁸ Hikkakokki gara Kiristoosan kahandaara ibaaddo Waa geggelaayisara; ibaaddo dolleenna kagalataameya.

¹⁹ Haanssun nogodda kakkohelamattona isi²orroo isi isi kakkodhaabbisanno ayees felna.

²⁰ Babokkokki aalanttii felo owaa lakkodiiginno. Babo dubba kamuc'c'imeya; ayesuun gozameen kakkalee ibaaddo kahanduddufisiro babo aamano lakkogarayo.

²¹ Haanssun abbikkaa goggohandudufisoonkko soo aamanawaatti, t'amo kawoyinii t'amanawaatti, goorttun maamisikkina kahanduddufisiro kooko felanawaatti ka?idankkiya.

²² Goortta hikki ammano kuyyeenna Waayi t'eze halleewo; tukkulkkiya ame ka?ammanaro ayees gofele sammuutteessa kawok'asinoon ibaaddoti kagalataameya.

²³ Hedataa ka?aamara ibaaddoti ade felo?ooteessa ammanooyi gutii dhaabbannoon kagirowo mankkollee maraan usuun firddaaminara; ammanooyi kafelamoon ayees dubba c'ubboya.

15

Isi geggelaayisatanakko kakkalee ibaaddo geggelaayisano

¹ No ammanoo o?atii olleenenna, ammanooyi ohararaankokki harano sidano dootisara kuwaarre isi?oottaani oolaal ogeggelaayisatanno laano lakkodootisaro.

² No metemeteeyi kakkalee ibaaddo ammanoo goggo?ataaroon usu kagarggaarrona kageggelaayisiro ayees felinna.

³ Kiristoosa isi?oottessa lakkogeggelayisatere; suurewa, «Ibaaddo ku kahabaarera habaar iin gutii gee» ka?amara k'ulluukki mas'aafakokki haafura usu gee.

⁴ K'ulluukki mas'aafakko noo tahelatanno obssiinna goggozinnaayi abddi goggogirttoon t'aye kas'aafamera dubba noon agaalssis goggolleeroon s'aafamera.

⁵ Obssiinna goggozinna kasisara Waa Hedo isin isizisizorroo tayesuusa Kiristoosa masuussa debbee sesseetaa usune wota raattoo kakkogittaa giri isinuun hasiso.

⁶ Usumaleenna Goottakkaani kayesuusa Kiristoosa odo kalleero Waa*, wodana tooyinna haafura kooyi isin usu goggokabajiitaan hayelo.

Kawongala haafura Ayizaabn lallabaamano

⁷ Kiristoosa tawaa kabajaawuun isin goggok'op'ateroo isin dubbana kookkoo isizorroo geggelooyi k'op'ayeen.

⁸ Hikka ayesaa giraan Waa kat'awoo odolaalun tasisera abddi felooyi goggohayitoonna rummi tawaa goggozaddeesanttoon Kiristoosa Ayihuudin kahandaaro lee amanoya.

⁹ Kiristoosa Ayihuudin kahandaaro kakkolleeree takkalee aalantti Ayizaab gara kashaaga Waa goggogalatiroonya; hikkina, «Haanssun ani ku Ayizaab orroo galatiinara;

Megekkaawun mazamurii galata sisinara» amame goggos'aafamerooya.

¹⁰ Adena,

«Isin Ayizaab,

Gosa kawaanne wota geggelaayen!» amame s'aafamera.

¹¹ Adena,

* **15:6** Kahorkkoo kagiriikki mas'aafayi kayesuusa Kiristoosa odona Hedona amara. **15:9** 2 Sam. 22:50; Mez. 18:49.

«Ayizaab dubba! Goottaa galataa;
Gosa dubba Waa galataa!» amame
s'aafamera.

¹² Usumaleenna Isiyaasa

«Taʼisseeysi sanniikko kaʼumulaaminara emeeyinara;
Ayizaab horehayi geggeesin kinnara;
Isona abddittisoo usu gutii kaataran» amara.

¹³ Abddittisin Ayyaana K'ulluukki hunnaa ji-
inataa goggoseettoon abddi kasisara Hedo isin
usuu mankoʼabddatteen maraan geggelona no-
goddana aaloo isinuun hasiso.

P'awuloosa jabuuyi kakkos'aafero aalantti

¹⁴ Abbilaalttee! Idanee oʼammagantteettan, mal-
abanoo odurummatteettanna isin mete metee
kakkalee gorssiin kadanddeetan laanokkisin ani
addeesera.

¹⁵ Ayees kookkoo ani isin shaadisiin dootere
hikka handdaa Waa iin tasisero sinookki malee
jabuuyi isinuun s'aafera.

¹⁶ Hitti sinona iin kakkonsisanttetta kageggeloo
haafura kawaa Ayizaabn lallabaa tuuk'aamo
aani liire Yesuusa Kiristoosaan handdayiniya;
haanssun Ayizaab ayyaana K'ulluukkii
kak'ullooyena Waa kageggelaayisaro jaarso lii
goggogabalamirawun handdaara.

¹⁷ Hitta aalanttii Yesuusa Kiristoosaayi Waawun
handdayin daanddaanokkeyi ani t'aadatara.

¹⁸ Ayizaab kaʼajajaamaro goggolleeroon yelin
Kiristoosa haafurakkeeyinna feloʼootteekokki
garane kafelero ayees gollee kuwaarre ayees
koonna ayeesin lakkojabaayinaro.

¹⁹ Usumaleenna kajinjiin baasana omamisir-
aan felooyi, Ayyaana K'ulluukkikokki hunnaanna

Iyyerusaalemikkona usu gobobkko haggazabere kaziliwaark'ooni ul taageeroon kakiristoosa wongala agaalsisera.

²⁰ Arggetto halchchakki ibaaddo kakkalee kadhaabbisero haggazabano anlleennon kakiristoosa mege takkomaalssamoon giro banze dubba kazidankki wongala lallabaanoya.

²¹ Hikina,
«Hittakko horene garakkeessa koonna kakkon-segaamoon gira ibaaddo dinara;
Garakkeessa amaalon kagirana shaadinara»
amame goggos'aafamerooya.

P'awuloosa ul Roomi tos seeyin k'oppaano

²² Gidda gin ani isin tos emeeyin kakkowaayara t'aye isinuun kazayeesere ayeeskkokki aalanttiya.

²³ Gidda ade hikka gobobii kagiyo ulii takkofellaan banze mankkoginnoon maraan, usumaleenna gees kamooggankko haggazabere isin din halchcha kazatii mankkozabo maraan,

²⁴ Ul kazisifeeni tos kokkoseeye goorata usu raanne isin din heder. Goorata kic'c'arun isinne wota geggelooyi kakkozadallaye goorata sesseetanttee horeddi seeyin kadaanddeeyisiro isin in kagarggaarnnattan ani abddi yelatara.

²⁵ Gidda ade Waa o?ammanaraanun kasisaminnaro maragade abire ul kaziiyyerusaalemi tos seeyinnara.

²⁶ Hikina ul kamek'edooniyayinna ul kazakkaayayi kagira ibaaddo kawaa Iyyerusaalemi kagiyo hiyyeessaalun maragade kagarggaarssa fezitisooyi farin mankkodootateen maraanya.

²⁷ Hikki gargaarssana fezitisooyi kakkoon-siseeran kadootisaro mankkollee maraanya;

Ayizaab Ayihuudine wota somma o2ayyaana ohedeedamaraan gollee isona somma osooyeti Ayihuudi garggaarin mankkodootisaro maraanya.

²⁸ Haanssun hikka kakukku2amero maragade Iyyerusaalemi tos geesi sisigure felo2oottee kakko-gussaye goorata ulkisinne emeeyire isin diire ul ka2isifeeni seeyinara.

²⁹ Isin tos kakko2emeeye goorata uuso kakiris-toosa mig yeli aati emeetanokkee addeesara.

³⁰ Abbilaalttee! Garakkee Waa tos ebaataa, felone wota moo2abatanokkeeyi in goggogarggaarttanun Goottakkaani Yesuusa Kiristoosaanna Ayyaana K'ulluukkikotti geelanjee ebaatara.

³¹ Isin iin kakkoon2ebaayinattaan ul kayihuuda kagirowaa ka2ammanoon ibaaddokotti genekko ani goggohesiroonna Iyyerusaalemi ogiraan felo2ootti Waa o2ammanaraan dollee atamano goggogirrawunya.

³² Hikkina kakkollee goorata fezi tawaa golleete geggelooyi isin tos seeyigure isinne wota goorata kic'c'aruun adallaayin dootara.

³³ Kanogoddaa Waa Hedowaa isin dubbane wota halleeto! Hamiinzi.

16

Tap'awuloosa nogodda ul karoomii kagirowaamaniilun

¹ Febeni takinkira katamaayi min ka2ebii tahanddatto tazabddante abbattaani laano goggo2addeessanun dootara.

² Ese inna kakkalee kamooggan ibaaddo tagarggaarttetto mankkolleete maraan amaniilun martti k'op'atano kadootisarokki malee mege kagoottayi k'op'ayiddeen eseen kadootisaro kooko dubba goggogarggaarttanun ani hadara amara.

³ Felo oyesuusa Kiristoosa inne wota ofelaraan P'irisk'k'illanna entterkisee Ak'ilaan nogodda geegisa

⁴ Isona in maraan goyiinna duuddo ozeekkaasateerenyan; hikkanunna arggetto iso galataara; ani kaalaal anlleennon giraan Ayizaabkko abddittisoo tos kaʔabbaabatero amaniilna kamooggani min kaʔebinee leere raattoo galataaraan.

⁵ Minkkisooyi ebiin kakukkumaro amaniilun nogodda geegisa.

Kaʔisiya ul horaarje Waayi kaʔammanero ani kageelaataro Ep'enet'oosiin nogodda geegisa.

⁶ Isinuun tanjiin tadaafurttetto Maaryameen nogodda geegisa.

⁷ Iine wota shaameen ogireewunna ofarameeraan orroo addeesamen ogireen Ayihuudi olleeren fallikkeewun, Andirok'oosana Yuulyaan nogodda geegisa; isona Kiristoosa ammananoo inkko t'aanan.

⁸ Mege kagoottayi ani kageelaataro Anp'iliyat'osin nogodda geegisa.

⁹ Felo okiristoosa noonne wota kafelaro kalleero Urbbaanosaanna ani kageelaataro Ist'aak'usaan nogodda geegisa.

¹⁰ Kiristoosa giranoo c'aafamere kakkoʔatotaameroo Ap'ilisiinna, usumalee

Arsit'obulosakokki kaminee ibaaddon nogodda geegisa.

¹¹ Ayihuuditi fallikkeewun Herodiyoninna kanarssisi kaminee ibaaddokko Gootta kaʔammaneroon nogodda geegisa.

¹² Kagoottaa handdaawun odaafuraran abbaajolaalkkaani Tiruufaynaawunna Tiruufosan, usumaleenna ade kagoottaa handdaawun aaloo tadaafurttettona mege kakiristoosa ani tageelataro persisin nogodda geegisa.

¹³ Goottawun handdaanoyi aaloo kaʔaddeesamero Rufoosiina ade in erekisee aani geelataa tagitte Aayetteessanna nogodda geegisa.

¹⁴ Asnikirtoosana Felenggon, Hermmesin, Pat-tirobaasiinna, Hermmaasiin, isone wota tagitto abbilaalun nogodda geegisa.

¹⁵ Fillegoosaan, Yuulya, Neriyaanna abbatteessaan usumaleenna olumppaasinna isone wota ogiraan Waa oʔammanaraan dubbaan nogodda geegisa.

¹⁶ K'ulluukki isiʔangatanoyi nogodda aata. Kakiristoosa kamooggan min kaʔebi dubba nogodda isinuun farramera.

Kagachchoo gorssa

¹⁷ Abbilaalttee! Isin kaʔagaalssatteettan agaalssisi neebaataa isin orroo kalekalee beeyanona rakkoo kakkeenaro ibaaddokko isiʔoorayeen; isokkona fakkima!

¹⁸ Hikka aankkikki ibaaddo isiʔoottisso kuwaarre Goottakkaani Kiristoosaan lakkohanddaaran. Ayees onʔomooyisaa fayyankkakki ibaaddokotti wodana sobaraan.

¹⁹ Handdaanokkisins dubba maaleeran hikkani-inna ani aaloo geggelaayera; golleenna kazidan kallee ayesuun k'aroolee, kameellan kalleewun fayyankkanzi goggolleetanun dootara.

²⁰ Hikka gofeltteen nogodda kasisara Hedosaami s'alaye luk'k'azoottisins hegeli c'anc'c'anara, Tagootta Yesuusakotti sino isins wota halleeto.

²¹ Inne wota kafelara T'imotoosa usumaleenna ade Ayihuudi fallikkee olleeraan Luk'iyooosa, Iyosonina Sosip'at'iroosa nogodda farrameeran.

²² Hikka handdaa kas'aafera ani T'ert'iyooosina mege kagoottayi nogodda farramara.

²³ Inna hittanii kagi min kazebi dubba kamarittiisara Gaayoosa, usumaleenna, ade kata-maakokki odonnati kazabanaaye Eerasit'oosi, ab-bikkaani K'uwart'oosi nogodda farramaraan.

²⁴ [Goottakkaani Yesuusa Kiristoosakkotti sino isins dubbane wota halleeto! Hamiinzi.]

Kasommaa ebi

²⁵ Ani kalallabaaro kageggeloo haafura gara kayesuusa Kiristoosa kasegaamaro handdayinna gees kat'awookko haggazabere siyyame kazaddallaatero, gidda ade kamutero tarummi hoolkkotti garane Waa ammanokkisinsii goggozaallitanun isins yelin daanddaara.

²⁶ Gidda adde hitti rummi muttetta; jiruu jiroommakki Hedokokki ajaja dubba ammanire goggozajajaamiroon kahegerool mas'aafakokki garane gosa dubba goggozaddeesiroon leera.

²⁷ Usukaalaal k'arumma kazabo Hedokoo, Yesuusa Kiristoosakokki garane jiruu jiroommaan galata haggeewo! Hamiinzi.

Ammato Oꝛusub
The New Testament in the Baiso language of Ethiopia,
Latin script

copyright © The Word for the World International

Language: Bayso (Baiso)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 30 Apr 2025

6e4c0290-17d8-5d1c-ba1a-8827fe99140e